

～いのちをつなぐ支援活動を支えます～

赤い羽根 新型コロナ感染下の福祉活動応援全国キャンペーン（第2弾） WEB報告会

# 外国にルーツがある人々への 支援活動応援助成 報告

NPO法人 国際活動市民中心 CINGA

コーディネーター 新居みどり

# CINGAとは

CINGA 

## NPO法人国際活動市民中心

## Citizen's Network for Global Activities《CINGA/シンガ》

### 特徴：外国人の支援を行う専門家集団

弁護士、行政書士、心の相談、労働相談、社会福祉士、社会保険労務士、通訳者

日本語教師、メディア関係者、協会職員などが専門性を活かして市民活動を行っています。

〒101-0051 東京都千代田区神田神保町2-3 神田古書センタービル6F

6F kandakoshocenter bil, 2-3 KandaJinbocho Chiyoda-ku Tokyo, JAPAN

TEL 03-6261-6225 FAX (共有) 03-6261-6280 メールアドレス [info@cinga.or.jp](mailto:info@cinga.or.jp)



2020年度 東京都・東京都国際交流委員会  
東京都つながり創成財団との協力事業

14言語で情報提供・相談・通訳  
傾聴・調整業務を実施

東京都  
外国人新型コロナ  
生活相談センター

各地の  
外国人相談センター  
国際交流協会

事業詳細は  
CINGAホームページで

外国人技能実習機構  
母国語相談

専門家  
相談会

東京出入国在留管理局  
外国人総合相談支  
援センター

## 地域日本語教育事業

2021 日本語教育人材養成・研修カリキュ  
ム普及事業(文化庁委託)

2021 地域日本語教室での対話的な  
日本語活動につなげるための  
基礎日本語教育実践研究事業 等

## 少数言語派遣コーディネート事業

東京外国人支援ネットワークを中心に  
自治体、協会のネットワークで  
少数言語通訳者の派遣をコーディネート  
都内を中心に派遣／遠隔通訳も実施

やさしい日本語・コミュニケーション支援事業  
医療×やさしい日本語研究会 等

## コロナ関連対策事業

〇いのちを守ることばプロジェクト

- 多言語コロナ感染後のフローチャート  
作成協力(国立国際医療センター等実施)
- コロナに感染した時の  
とっさの日本語練習教材と動画作成
- 社会福祉協議会が窓口の緊急小口資金  
に関する関連書類の全翻訳

# 東京都外国人新型コロナ生活相談センター（TOCOS）

『東京都外国人新型コロナ生活相談センター（TOCOS）報告会—外国人相談から見た課題と今後の展望—』報告書（2021）

とうきょうと がいこくじん しんがた  
**東京都外国人新型コロナ生活相談センター**  
 TOCOS トコス Tokyo Coronavirus Support Center for Foreign Residents

コロナ(COVID-19)で 困ったときに 相談できます。

お金のこと 学校のこと 仕事のこと 病気のこと

相談するときは 電話します。(お金は かかりません。)

月曜日～金曜日 AM10:00～PM5:00  
**0120-296-004**  
 (土曜日・日曜日・祝日は お休みです。)

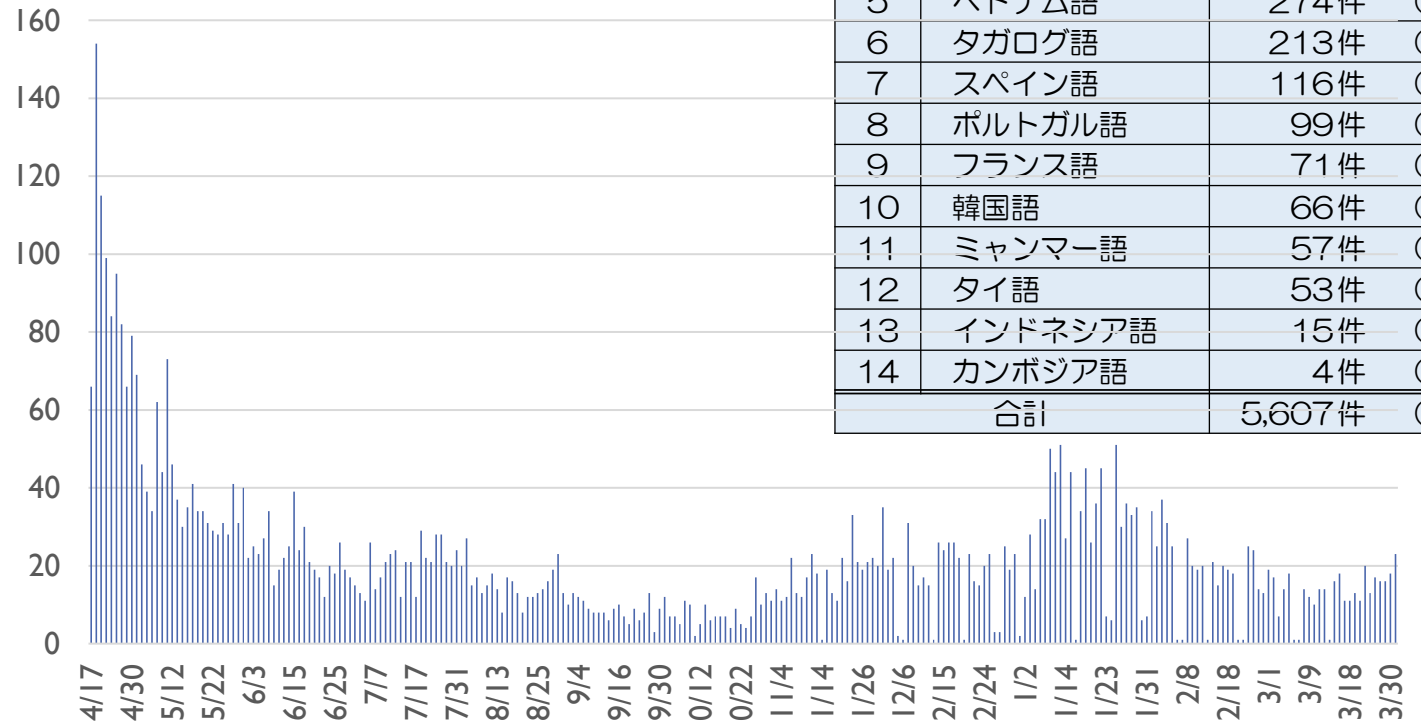
外国語で 相談できます。 通訳が います。

やさしい日本語 English 中国語 韓国語 ベトナム語  
 नेपाल語 Bahasa Indonesia タガログ語 タイ語 ポルトガル語  
 Español Français カンボジア語 ミャンマー語

東京都生活文化局  
 TOKYO METROPOLITAN GOVERNMENT  
 BUREAU OF CITIZENSHIP AND CULTURAL AFFAIRS

## <相談件数（日別）>

累計 5,607件（4/17～3/31：258日間）



	対応言語	件数（割合）
1	日本語（やさしい日本語）	1,974件（35.2%）
2	英語	1,222件（21.8%）
3	中国語	766件（13.7%）
4	ネパール語	677件（12.1%）
5	ベトナム語	274件（4.9%）
6	タガログ語	213件（3.8%）
7	スペイン語	116件（2.1%）
8	ポルトガル語	99件（1.8%）
9	フランス語	71件（1.3%）
10	韓国語	66件（1.2%）
11	ミャンマー語	57件（1.0%）
12	タイ語	53件（0.9%）
13	インドネシア語	15件（0.3%）
14	カンボジア語	4件（0.1%）
	合計	5,607件（100%）



新型コロナウイルス感染下における  
外国にルーツがある人々への支援活動応援成

三菱財団 × 中央共同募金会

# 専門家による在住外国人向け オンライン及び対面相談事業

## 《実施の背景》

### 外国人のための専門家相談がなぜ必要か？

- ・外国人住民は専門家相談につながりにくい
- ・外国人対応ができる専門家も少ない
- ・通訳を確保することが難しい

### コロナ禍では？

- ・相談を希望する外国人が増加
- ・対面による外国人向けの相談実施の中止が相次ぐ

## 《事業概要》

相談は予約制で、  
基本的にひと月に2日実施。  
1回の相談につき30分×2枠／日  
オンライン【ZOOM等】で実施  
必要な場合には、専門家と  
日程を調整して、随時開催。



# 事業実績及びコロナ関連事業から見えた課題

## 相談実績

2020年4月	9件	(弁護士、精神科医、 クニカ・ソーシャルワーカー (CSW))
2020年5月	10件	(弁護士、行政書 士、労働相談員、精神科医、CSW)
2020年6月	6件	(弁護士、CSW)
2020年7月	4件	(弁護士)
2020年8月	1件	(弁護士)
2020年9月	3件	(弁護士)
2020年10月	4件	(弁護士)
2020年11月	なし	
2020年12月	1件	(弁護士)
2021年1月	2件	(弁護士、CSW)
2021年2月	1件	(弁護士)
2021年3月	1件	(弁護士)

## 《事業から見えた課題》

- どこまで周知を図ることができているか
- 相談だけでは終了できず、受任するなどして本格的・中長期的な支援に入る場合の繋ぎの制度や担い手確保が問題

## 《CINGAの活動全体から見えた課題》

- 日本に暮らしているが、地域と全くつながりがない外国人住民の存在(日本語が全く話せない、相談できる人がないなど)
- 行政や社会福祉協議会等が外国人住民の対応に慣れていない

→外国人支援領域と行政・地域福祉の領域の連携構築が必要

2021年度「社協職員・対人援助職向けの基礎研修」実施

6/4よりCINGAホームページより募集開始！！ [CINGA](#) 検索